

## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 939/2010

ze dne 20. října 2010,

**kterým se mění příloha IV nařízení (ES) č. 767/2009 týkající se povolených tolerancí pro označování složení krmných surovin nebo krmných směsí podle čl. 11 odst. 5**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

větším než 50 %, jelikož pro tyto krmné suroviny byla články 15 a 16 nařízení (ES) č. 767/2009 zavedena nová ustanovení o označování.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009 ze dne 13. července 2009 o uvádění na trh a používání krmiv, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 a o zrušení směrnice Rady 79/373/EHS, směrnice Komise 80/511/EHS, směrnic Rady 82/471/EHS, 83/228/EHS, 93/74/EHS, 93/113/ES a 96/25/ES a rozhodnutí Komise 2004/217/ES<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 27 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 767/2009 stanoví soubor předpisů EU, které se týkají podmínek uvádění krmných surovin a krmných směsí na trh. V příloze IV uvedeného nařízení jsou uvedeny povolené tolerance pro označování složení krmných surovin a krmných směsí.

(2) Ze statistických kontrolních údajů od příslušných orgánů členských států o odchylkách ve vzorcích krmiv vyplynulo, že je zapotřebí provést zásadní změny parametrů stanovených v příloze IV nařízení (ES) č. 767/2009, aby byl zohledněn vědecký a technologický pokrok, pokud jde o metody odběru vzorků a analýzy. Komise nyní dokončila hodnocení uvedených údajů a následně by měla být struktura a parametry přílohy IV změněny.

(3) Změněné tolerance pro obsah vlhkosti by měly vzít v úvahu určité krmné suroviny s obsahem vlhkosti

(4) Jelikož na úrovni Unie chybí metody pro určení energetické hodnoty a hodnoty proteinu, mělo by být členským státům povoleno zachovat si jejich vnitrostátní tolerance pro tyto parametry.

(5) Pokud jde o nově zavedené tolerance pro doplňkové látky přidané do krmiv, je třeba objasnit, že uvedené tolerance se použijí pouze na technické odchylky, protože analytická tolerance je již určena v souladu s úřední metodou zjišťování příslušné doplňkové látky. Tolerance by se měly použít na deklarované hodnoty v seznamu doplňkových látek a v seznamu analytických složek.

(6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat a Evropský parlament ani Rada nevyjádřily s těmito opatřeními nesouhlas,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Příloha IV nařízení (ES) č. 767/2009 se nahrazuje v souladu s přílohou tohoto nařízení.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 229, 1.9.2009, s. 1.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. října 2010.

*Za Komisi*  
José Manuel BARROSO  
*předseda*

---

## PŘÍLOHA

Příloha IV nařízení (ES) č. 767/2009 se nahrazuje tímto:

## „PŘÍLOHA IV

**Povolené tolerance pro označování složení krmných surovin nebo krmných směsí podle čl. 11 odst. 5****Část A: Tolerance pro analytické složky uvedené v přílohách I, V, VI a VII**

- 1) Tolerance stanovené v této části zahrnují technické a analytické odchylky. Jakmile budou na úrovni Unie stanoveny analytické tolerance zahrnující nejistoty měření a rozdíly v postupech, měly by se hodnoty uvedené v bodu 2 odpovídajícím způsobem přizpůsobit, aby zahrnovaly pouze technické tolerance.
- 2) Pokud se zjistí, že se složení krmné suroviny nebo krmné směsi odchyluje od v označení uvedených hodnot analytických složek stanovených v přílohách I, V, VI a VII, použijí se tyto tolerance:
  - a) u hrubých olejů a tuků, hrubého proteinu (dusíkatých látek) a hrubého popela:
    - i)  $\pm 3\%$  celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů 24 % nebo vyšších,
    - ii)  $\pm 12,5\%$  deklarovaného obsahu u deklarovaných obsahů nižších než 24 %, ale ne nižších než 8 %,
    - iii)  $\pm 1\%$  celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů nižších než 8 %;
  - b) u hrubé vlákniny, cukru a škrobu:
    - i)  $\pm 3,5\%$  celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů 20 % nebo vyšších,
    - ii)  $\pm 17,5\%$  deklarovaného obsahu u deklarovaných obsahů nižších než 20 %, ale ne nižších než 10 %,
    - iii)  $\pm 1,7\%$  celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů nižších než 10 %;
  - c) u vápníku, popela nerozpustného v kyselině chlorovodíkové, celkového fosforu, sodíku, draslíku a hořčíku:
    - i)  $\pm 1\%$  celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů 5 % nebo vyšších,
    - ii)  $\pm 20\%$  deklarovaného obsahu u deklarovaných obsahů nižších než 5 %, ale ne nižších než 1 %,
    - iii)  $\pm 0,2\%$  celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů nižších než 1 %;
  - d) u vlhkosti:
    - i)  $\pm 8\%$  deklarovaného obsahu u deklarovaných obsahů 12,5 % nebo vyšších,
    - ii)  $\pm 1\%$  celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů nižších než 12,5 %, ale ne nižších než 5 %,
    - iii)  $\pm 20\%$  deklarovaného obsahu u deklarovaných obsahů nižších než 5 %, ale ne nižších než 2 %,
    - iv)  $\pm 0,4\%$  celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů nižších než 2 %;
  - e) pokud jde o energetickou hodnotu a hodnotu proteinu, u kterých nebyla stanovena žádná tolerance podle metody EU nebo podle úřední vnitrostátní metody v členském státě, kde se krmivo uvádí na trh, použijí se tyto tolerance: u energetické hodnoty 5 % a u hodnoty proteinu 10 %.
- 3) Odchylně od bodu 2 písm. a), pokud jde o hrubé oleje a tuky a hrubý protein (dusíkaté látky) v krmivu pro zvířata v zájmovém chovu, kde je deklarovaný obsah nižší než 16 %, činí povolená odchylka  $\pm 2\%$  celkové hmotnosti nebo objemu.
- 4) Odchylně od bodu 2, smí být povolená odchylka od deklarovaného obsahu na horní hranici pro hrubý olej a tuky, cukr, škrob, vápník, sodík, draslík, hořčík, energetickou hodnotu a hodnotu proteinu až dvakrát větší než tolerance stanovená v bodech 2 a 3.
- 5) Odchylně od bodu 2 se tolerance pro popel nerozpustný v kyselině chlorovodíkové a vlhkost použijí pouze pro horní hranici a pro spodní hranici nejsou žádné limity pro tolerance stanoveny.

**Část B: Tolerance pro doplňkové látky označené podle příloh I, V, VI a VII**

1) Tolerance stanovené v této části zahrnují pouze technické odchylky. Použijí se na doplňkové látky na seznamu doplňkových látek a na seznamu analytických složek.

Pokud jde o doplňkové látky uvedené na seznamu jako analytické složky, použijí se tolerance na celkové množství uvedené v označení jako zaručené množství na konci doby minimální trvanlivosti krmiva.

Zjistí-li se, že je obsah doplňkové látky v krmné surovině nebo krmné směsi nižší než deklarovaný obsah, použijí se tyto tolerance <sup>(1)</sup>:

- a) 10 % deklarovaného obsahu, pokud je deklarovaný obsah 1 000 jednotek nebo více;
  - b) 100 jednotek, pokud je deklarovaný obsah nižší než 1 000 jednotek, ale ne nižší než 500 jednotek;
  - c) 20 % deklarovaného obsahu, pokud je deklarovaný obsah nižší než 500 jednotek, ale ne nižší než 1 jednotka;
  - d) 0,2 jednotek, pokud je deklarovaný obsah nižší než 1 jednotka, ale ne nižší než 0,5 jednotek;
  - e) 40 % deklarovaného obsahu, pokud je deklarovaný obsah nižší než 0,5 jednotky.
- 2) Pokud je stanoven v příslušném právním předpise pro povolení některé doplňkové látky minimální a/nebo maximální obsah v krmivu, technické tolerance stanovené v bodě 1 se uplatní pouze nad minimálním obsahem nebo pod maximálním obsahem, jak je třeba.
- 3) Pokud stanovený maximální obsah doplňkové látky uvedené v bodě 2 není překročen, odchylka nad deklarovaný obsah může dosáhnout trojnásobku tolerance stanovené v bodě 1. Pokud je však pro doplňkové látky patřící do skupiny mikroorganismů stanoven maximální obsah v příslušném právním předpise pro povolení uvedené doplňkové látky, je maximální obsah dán horní povolenou hodnotou.“

---

<sup>(1)</sup> 1 jednotka v tomto bodě znamená 1 mg, 1 000 IU,  $1 \times 10^9$  CFU nebo 100 enzymových jednotek aktivity příslušné doplňkové látky na kilogram krmiva, podle daných případů.